



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO**

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**

**UNIDAD UPN 162**

**LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN LITERARIA EN SEXTO  
GRADO DE PRIMARIA**

**PRESENTA:**

**ANGEL ROMAN AGUIRRE SOLORIO**

**ZAMORA, MICH., DICIEMBRE DE 2006.**



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 162**

**LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN LITERARIA EN SEXTO  
GRADO DE PRIMARIA**

**TESINA MODALIDAD ENSAYO, QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADO EN EDUCACIÓN**

**PRESENTA:  
ANGEL ROMAN AGUIRRE SOLORIO**

**ZAMORA, MICH., DICIEMBRE DE 2006.**



2002 - 2008

Gobierno del Estado de Michoacán  
Secretaría de Educación en el Estado



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 162 ZAMORA, MICH.

SECCION: ADMINISTRATIVA  
MESA: C. TITULACIÓN  
OFICIO: CT/028-07

ASUNTO: Dictamen de trabajo de titulación.

Zamora, Mich., 3 de febrero de 2007.

PROFR. ÁNGEL ROMÁN AGUIRRE SOLORIO  
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales, y después de haber analizado el trabajo de titulación opción Tesina, modalidad Ensayo titulado "LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN LITERARIA EN SEXTO GRADO DE PRIMARIA", a propuesta del Director del Trabajo de Titulación, Profr. Nicolás García Segura, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar cuatro ejemplares y dos discos compactos como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE  
EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN



S.E.P.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN-162  
ZAMORA

PROFR. JUAN MANUEL OLIVO GUERRERO

# ÍNDICE

Página

## INTRODUCCIÓN

### CAPÍTULO I.- DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.

1.1.- Delimitación del contexto. -----	8
1.2.-Características de los alumnos involucrados.-----	10
1.3.-Categorías de análisis de textos literarios.-----	13

### CAPÍTULO II.- TEXTOS LITERARIOS.

2.1.-Los textos literarios en la escuela primaria.-----	17
2.2.-Enseñanza –aprendizaje de la expresión literaria.-----	21
2.3.-Propuestas para el análisis e interpretación de los textos literarios.-----	34

### CAPÍTULO III.- LA EXPRESIÓN LITERARIA Y SU RELACIÓN CON PLANES Y PROGRAMAS.

3.1.-Análisis de Planes y Programas.-----	41
3.2.-La expresión literaria y su relación con los componentes: “ Lectura, escritura y expresión oral”.-----	53

CONCLUSIÓN-----	57
-----------------	----

BIBLIOGRAFÍA-----	59
-------------------	----

## INTRODUCCIÓN

México, es uno de los países con una amplia gama de literatura.

En la actualidad, existen varios escritores que desarrollan con gran esplendor sus habilidades en: la novela, el ensayo, el cuento y en la composición poética. Además de la innumerable literatura que nos ha sido legada, a lo largo de los años, por los anteriores escritores como: Juan Ruiz de Alarcón, Rubén Darío, Miguel de Cervantes Saavedra, Sor Juana Inés de la Cruz, etc y por otros más contemporáneos como: Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes, etc.

También en nuestros tiempos, el desarrollo en el campo de la expresión literaria, a sido muy raquítico, en el sentido de que tiene poca importancia en dos aspectos fundamentales de la vida del hombre: en la sociedad y en la educación del individuo.

En la materia de español, se puede observar, que en los actuales programas educativos se da una cierta importancia a la expresión literaria, expresada como “reflexión sobre la lengua”, pero es de manera muy ligera o sencilla.

También se puede observar que es muy bajo la expresión literaria en los niños de primaria, tanto en el género poético como en el narrativo, ya sea por el

poco desarrollo, tratamiento, contacto, lectura, análisis, etc, que ésta tiene en los alumnos, o también, por lo ya mencionado con anterioridad.

Otro aspecto es la irregularidad con la que el alumno toma esta práctica a lo largo de su instancia escolar y en los pocos eventos académicos-culturales; en los que se muestra poco auge.

En mi práctica docente he observado que dentro y fuera del aula, la expresión literaria tiene poca importancia en el alumno como para los maestros.

Como maestro de primaria me enfrento con el problema de hacer que los alumnos tomen sentido a la literatura que se les presenta en sus libros de texto, que la analicen , la entiendan, la comprendan y expresen los sentimientos, las reflexiones, los temas, encontrados en el texto; los cuales fueron plasmados por el autor.

Esta situación, sin duda, repercute en la falta de interés por la cultura y el desarrollo pleno del alumno en sociedad. Es por eso, que como docente le doy importancia y caigo en la necesidad de transformarlo para un mejor desarrollo cultural, educativo y social del individuo, en este caso, el alumno.

Lo que se pretende en este trabajo es incrementar el interés hacia la expresión literaria de los alumnos, por medio de la lectura, análisis, reflexión, y

creación de textos literarios, propios del grado de estudio, de esta manera lograr una comprensión más adecuada y un interés más amplio en el estudiante.

La estructura de este ensayo se presenta en tres capítulos:

El primero, **DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN**, donde se habla del contexto e individuos involucrados en la investigación, así también de las categorías de análisis que nos ayudarán a interpretar el texto

El segundo, **LOS TEXTOS LITERARIOS**, donde se hablará sobre cómo lograr la enseñanza-aprendizaje de la expresión literatura en la escuela primaria, así como de estrategias y propuestas para el trabajo con este tipo de textos y por supuesto, la importancia que tienen los textos literarios en la escuela y en la vida del alumno.

Por último, **RELACIÓN CON PLANES Y PROGRAMAS**, donde se hace una presentación de los Planes y Programas de 1993 y el nuevo Programa de Español para conocer, comprender y reflexionar sobre lo que quiere nuestro sistema de educación respecto a la expresión literaria y de esta manera comparar las relaciones existentes entre los componentes: de la escritura, lectura y expresión oral con la forma de enseñanza que se propone en el presente trabajo.

## CAPÍTULO I DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

### 1.1.- DELIMITACIÓN DEL CONTEXTO .

Esta investigación se llevó a cabo en el Estado de Michoacán, que es una de las 31 Entidades Federativas que integran la República mexicana; y que está compuesta por 113 municipios, entre los cuales se encuentra La Piedad de Cavadas, cuya ciudad es cabecera municipal; y es donde se localiza la institución en donde se realizó la investigación.

*“La Piedad es una población fundada por grupos aztecas con el nombre de “Zula” que quiere decir “Lugar de codornices” y que fue conquistada por Tariácuri por el año de 1380 cambiándole el nombre por el de “Aramútaró Tzicuirín” que en idioma purépecha significa “Lugar de cuevas pequeñas”. En el año de 1536 llegaron los españoles capitaneados por Nuño de Guzmán quienes lo designaron como San Sebastián Aramutarillo, nombre que conservó hasta el siglo XVII en que empezó a llamarse La Piedad, por la imagen venerada en su templo. El 27 de abril de 1861 se le designa “Villa de Rivas” y diez años más tarde, el 22 de noviembre de 1871, se eleva a categoría de “Ciudad de la Piedad de Cabadas”, en memoria del cura José Cabadas Corzo, impulsor de la construcción del puente que sirve de límite natural a los Estados de Michoacán y Guanajuato”<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> Resendiz Arreola, Salvador. Michoacán y sus municipios. Pág. 129.



Las características físico geográficas de La Piedad son: su superficie es de 271.59 km<sup>2</sup>, su altitud de 1,700 msnm, su clima es templado con lluvias en verano, su precipitación pluvial anual es de 700mm<sup>3</sup>, cuenta con la hidrología del Río Lerma, arroyo Domingo, Prieto, Zináparo, Manantiales, Algodonal y Capricho. Su orografía es la Depresión del Lerma, Cerro Grande, Zaragoza y del Muerto.

Banquetes es una colonia situada en las orillas de la ciudad de La Piedad, Cabecera de Municipio.

*“Su situación empinada sobre la ladera de uno de los dilatados faldeos del Cerro Grande, la montaña más alta, hace irregular el trazo de sus calles, sus casas construidas en muy reducidos espacios cavados sobre duro tepetate. Las callejuelas rectas, ladera arriba o descienden en sentido contrario hasta la margen del Río Lerma. Se apretuja entre el río y la montaña. Su nombre lo debe a que por esta parte estaba el vado por donde cruzaba el río la diligencia procedente de Morelia, siempre que estaba por llegar alguna diligencia civil o eclesiástica, se le recibía en este lugar con un banquete, pues , este paraje, donde el cause del río bordeado de viejos ahuehuetes abre un amplio e imprevisto recodo, es uno de los más bellos paisajes del lugar”<sup>2</sup>*

Es en esta colonia donde se localiza la Escuela Primaria Federal “Venustiano Carranza” la cual es sede de esta investigación. Esta institución educativa tiene una estructura tanto física como personal muy completa, tiene un director, seis profesores, uno por grado, intendente y en el aspecto físico, cuenta

---

<sup>2</sup> Castillo, Isidro. Isaura, pág 5.

con seis aulas ,una dirección, salón de cómputo, dos baños, ,jardines pequeños, una pequeña cooperativa y una cancha multiusos, su turno es vespertino, su clave 16DPR0036M, pertenece a la zona escolar 117, sector 13 de *La Piedad Michoacán*.

## 1.2.- CARACTERÍSTICAS DE LOS INVOLUCRADOS.

Las características de los alumnos involucrados en esta investigación, corresponden a estudiantes de 6° grado de nivel primaria.

Estos niños son unos preadolescentes que comienzan a sufrir cambios físicos y cognoscitivos muy importantes para su desarrollo personal y social, en lo que se refiere al nivel académico, son niños que en lo general se caracterizan por ser participativos y activos en clase; de acuerdo al tema son reflexivos, en cuanto a su comportamiento son personas inquietas pero trabajadoras, en ocasiones son muy intranquilos, les gusta el juego, disfrutan los retos, comienzan a buscar una independencia personal, son capaces de resolver sus propios problemas y tienden a mejorar tanto su aspecto físico como mental e interpersonal para agradar al sexo opuesto.

En lo que se refiere a su desarrollo intelectual, el alumno ya tiene una capacidad cognoscitiva organizada e integral. Esto lo podemos constatar en las etapas de desarrollo intelectual de Piaget, las cuales, caben señalar y analizar para una mejor comprensión de tales características.

Estas etapas de desarrollo intelectual las dividió en tres periodos o niveles principales, que son:

1).- Periodo sensoriomotor (0-2 años).

2).-Periodo preoperacional o periodo de preparación para las operaciones concretas (2-11 años).

3).-Periodo de operaciones formales o de pensamiento conceptual (11-15 años).

Analizando los estudios que nos presenta Piaget se puede decir que los alumnos de sexto grado se encuentran, por la edad y la capacidad cognoscitiva, en el periodo preoperacional ,y este a su vez,en el subperiodo de operaciones concretas(7-11 años).

Es decir, el periodo preoperacional o de preparación para operaciones concretas está dividido en dos subperiodos:

1).-Subperiodo de pensamiento operacional, de los 2 a los 7 años.

2).-Subperiodo de operaciones concretas de los 7 a los11 años.

Es en el segundo subperiodo donde se encuentran las características de estos alumnos antes mencionados, ya que, como nos lo menciona el mismo piaget:

*“Los niños siguen desarrollando el pensamiento representativo; es decir, no están totalmente atados a lo actual, sino que pueden manejar hasta cierto punto lo potencial. Poseen un sistema cognoscitivo, organizado e integrado, a base del cual pueden organizar su mundo y operar en él. En contraste con el desequilibrio de asimilación y acomodación del periodo preoperacional, ahora existe equilibrio entre una organización asimilativa, comprensiva e integrada, y un aparato acomodativo, sensitivo y discriminatorio.”<sup>3</sup>*

Además de estas características del desarrollo del pensamiento cognoscitivo, Piaget nos habla de conocimientos en los que están de por medio las esferas personales, sociales y afectivas de los niños, incluyendo imágenes mentales, juicios morales, conducta moral, desarrollo afectivo, valores y relaciones interpersonales.

*“Se considera que las acciones interpersonales son de especial importancia, ya que es por medio de estas interacciones recíprocas con los compañeros por las que se desarrollan las estructuras de agrupamientos lógicos. El niño descubre ideas y puntos de vista distintos de los suyos propios, lo cual lo lleva a la reducción de la egocentricidad y a la adquisición de la capacidad para ver las cosas de distinta manera, lo que incluye reversibilidad”.<sup>4</sup>*

---

<sup>3</sup> C.H.Patterson. Bases para una teoría de la Enseñanza y Psicología de la Educación. Pág.87.

<sup>4</sup> Ibidem. Pág. 100.

### 1.3.- CATEGORÍAS DE ANÁLISIS DE LOS TEXTOS LITERARIO

Para tener una muy buena expresión y desarrollo literario en los alumnos, es necesario estimular, afianzar o enseñar en ellos, algunas categorías de análisis que le servirán para incrementar tanto su expresión literaria como en su estudio de diversos textos, los cuales ya vienen presentados en su libro de lecturas de 6°.

Estas categorías de análisis tiene diversos indicadores que nos darán la pauta, para observar el avance reflexivo y creativo del alumno.

La primera categoría es el Pensamiento crítico, el cual consiste en “la facultad de reflexionar ,crear, juzgar por medio del estudio y análisis de las obras literarias o artísticas” <sup>5</sup> .Es decir, hay que leer primeramente el texto, estudiarlo, hacer un análisis de él, de su autor, para que posteriormente podamos dar un juicio más acertado sobre esa obra literaria.

Con esta categoría, el análisis se dará al razonar, criticar y comprender los contenidos literarios, el alumno reflexionará en todo su proceso de Enseñanza-Aprendizaje, y la abstracción de contenidos se dará cuando el educando capte las ideas y conceptos dados por el docente.

---

<sup>5</sup> María Elena Rodríguez Torres. Pensamiento Educativo. Pág. 32.

Otra categoría de análisis vienen siendo los Recursos Literarios, que son: “Herramientas que sirven para embellecer o realizar la expresión de las ideas y de los efectos ,aportándose de otros más sencillos, pero no más naturales”<sup>6</sup>

Estos recursos literarios son de mucha ayuda en la creación literaria, ya que son los que les da elegancia o embellecimiento al texto o poema, son herramientas que el escritor utiliza para mejorar su idea y expresión literaria, algunas de estas pueden ser: la comparación ,la metáfora ,la anáfora ,aliteración, paradoja, antítesis, paranomasia, etc...

Ahora bien, dentro de los recursos literarios que se proponen a nivel primaria , para que el niño de sexto año desarrolle ese embellecimiento de la palabra en su creación poética literaria, están:

❖ *La comparación*, que “ Expresa la semejanza que hay entre dos cosas”.<sup>7</sup>

Este recurso es uno de los más utilizados por los escritores y se presenta mucho en los textos expuestos en el libro de lecturas de sexto grado.

❖ *La metáfora*, la cual se usa “Cuando se traslada el significado de un vocablo de un objeto a otro por la semejanza que tiene entre sí”.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> Antonio Morales Nava. Preceptiva literaria. pág. 72

<sup>7</sup> Op.cit. pág.37.

<sup>8</sup> Op,cit.pág. 32.

Ahora bien, en lo que se refiere a la narración literaria, los recursos a utilizar son:

- ❖ *La definición*, que “Expresa la naturaleza de una cosa exponiendo algunos de sus rasgos más salientes”.<sup>9</sup> Es decir, comentar o señalar características que hacen únicas a los animales, personas o cosas.
  
- ❖ *La descripción*, la cual consiste en “Presentar el objeto vivamente, como si se estuviera contemplando”<sup>10</sup>, ya sea de forma topográfica, para describir un paisaje, o prosopográfica, para describir a una persona y sus cualidades sociales, morales y físicas, sin olvidar el aspecto cronográfico, para mencionar el tiempo en que se verifica un suceso, de una estación del año, de una época, de una hora del día.

Cabe decir que, estos recursos, el alumno los irá adquiriendo y desarrollando a lo largo de su aprendizaje, cuando analice una poesía o texto narrativo, cuando logre identificarlos y sobre todo le ayuden a tener una mayor comprensión del contenido.

Otra categoría es La interpretación de contenidos, que consiste “En explicar o declarar acertadamente o no, acciones, textos, dichos o sucesos que

---

<sup>9</sup> Op,cit Pág. 36

<sup>10</sup> Op,cit. Pág. 36.

pueden ser entendidos de diferentes modos”<sup>11</sup> y nos daremos cuenta de su utilización cuando el alumno analice, interprete, razone, capte o reflexione el contenido poético o textual de alguna obra literaria desde su punto de vista muy personal.

Por último tenemos La motivación inicial , aquella que se refiere a “Estimular la apetencia de conocer, investigar y actuar al mismo tiempo que hacer comprender y sentir al alumno las necesidades de su autosuperación”<sup>12</sup>.

Esta última categoría de análisis se manifestará al observar el interés del alumno en la enseñanza impartida por el maestro, en la interacción maestro-alumno, alumno-alumno y en su participación activa y dinámica en analizar, comprender y crear algún texto literario.

---

<sup>11</sup> María Elena Rodríguez Torres. Pensamiento Educativo. Pág. 66

<sup>12</sup> Tomás Villareal Conseco. Didáctica General .pág. 149.



## CAPÍTULO II LOS TEXTOS LITERARIOS.

### 2.1.- LOS TEXTOS LITERARIOS EN LA ESCUELA PRIMARIA.

Dentro de la clasificación que hay de los tipos de textos que se manejan en el desarrollo lingüístico textual del alumno de primaria, podemos encontrar los textos: de información científica, periodísticos, instruccionales, epistolares, humorísticos, publicitarios y por supuesto los literarios.

Estos últimos, son los textos que se utilizan para tener un aprendizaje a fondo de lo que es el manejo y conocimiento de la expresión literaria. Son indispensables para lograr un análisis literario de cualquier obra que cumpla con los requisitos comunicativos de la función literaria del lenguaje.

Los textos literarios son “ todas aquellas variedades textuales (cuento, leyendas, mitos, novelas, poemas, obras de teatro, etc.) que se ajustan, en su construcción, a determinados patrones estéticos”<sup>13</sup>

Es decir, los textos literarios, tienen una intencionalidad estética, su autor emplea todos los recursos que ofrece la lengua, con la mayor libertad y originalidad, para crear belleza. Recurre a todas las potencialidades del sistema lingüístico para producir un mensaje artístico o una obra de arte.

---

<sup>13</sup> UPN, Alternativas para la enseñanza.aprendizaje de la lengua en el aula, Pàg. 94

El autor emplea en estos textos un lenguaje figurado, el “cómo se dice” pasa en primer plano, relegando en segundo término al “qué se dice”, se detiene en la escritura misma, juega con los recursos lingüísticos, con las reglas del lenguaje para liberar su imaginación y fantasías en la creación de mundos ficticios. En esta situación el lenguaje se maneja como una cortina que debe de ser recorrida, con el análisis del estudiante, para llegar a entender el mensaje del cual se habla.

De igual forma, la interpretación del texto literario obliga al lector a desentrañar el alcance, uso y la significación de los distintos recursos usados, como: símbolos, metáforas, comparaciones, imágenes, etc., dentro de la funcionalidad estética del texto.

*“Los textos literarios son textos opacos, no explícitos, con muchos vacíos o espacios en blanco, indeterminados. Los lectores, entonces, deben unir todas las piezas en juego: la trama, los personajes y el lenguaje; tienen que llenar información que falta para construir el sentido, haciendo interpretaciones congruentes con el texto y con sus conocimientos previos del mundo.”<sup>14</sup>*

Los textos literarios exigen que el lector comparta el juego de la imaginación, para captar el sentido de cosas no dichas, de acciones inexplicables, de sentimientos no expresados.

---

<sup>14</sup> UPN, Alternativas para la enseñanza-aprendizaje de la lengua en el aula. Pag. 98.

Todos los textos literarios tienen un repertorio, un territorio que nos es familiar, porque involucra realidades extra-textuales como: lugar y tiempo de las acciones, normas y valores representados, alusiones o referencias a personas, lugares y cosas que existen en la realidad , pero aun así no basta con conocer estas realidades para comprender el texto, es necesario desentrañar las múltiples perspectivas que nos da el autor y los múltiples niveles de asociación que el texto ofrece.

Ahora bien, los textos literarios más usados a nivel primaria, específicamente en los libros de lecturas y de actividades de sexto grado, para que el niño interactúe y comience a desarrollar su interpretación y creación literaria son:

1).- El cuento: “Es un relato en prosa de hechos ficticios.”<sup>15</sup> Consta de tres momentos perfectamente definidos: comienza con una introducción o planteamiento de la obra, le sigue el nudo o conflicto y termina con el desenlace o cierre de la historia.

2).- La poesía:”Es la realización, la expresión de la belleza por medio de la palabra” .<sup>16</sup> Es un texto literario escrito en verso, dividido en estrofas que conllevan ritmo, rima y métrica, además de recursos estilísticos empleados por el poeta para expresar sus sentimientos, emociones, su visión de la realidad e irrealidad, etc.

---

<sup>15</sup> Op.cit. Pág. 99.

<sup>16</sup> Antonio Morales Nava. Preceptiva literaria. pág. 94.

3).- La novela :”Es una narración extensa, en prosa, de una acción en todo o en parte fingida, cuyo fin es causar el placer estético de los lectores con las pinturas de lances interesantes, caracteres, pasiones y costumbres.”<sup>17</sup> Es la obra literaria más compleja, abarca en sí todos los otros géneros literarios, representa fidelísima y completamente la vida humana, abarca todos los asuntos, admite toda clase de personajes, narradores, emplea todas las formas y su estilo es narrativo y descriptivo.

4).-Las obras teatrales: “son textos literarios que van tejiendo distintas historias, van desarrollando diversos conflictos, mediante la interacción lingüística de los personajes”.<sup>18</sup> En las obras de teatro ( dramas, tragedias, comedias, sainetes, etc) no existe un narrador que cuenta los hechos, sino el lector los va conociendo a través de los diálogos o monólogos de los personajes; están hechas para ser representadas, están organizadas en actos, cada acto contiene, a su vez, distintas escenas, que corresponden a cambios de escenografías.

Estos textos sin duda tienen sus propias características, conllevan diferente fondo y forma de creación , manejan diferentes funciones literarias que expresan un sin fin de expresiones artísticas tomadas de la imaginación y creación del autor.

Por último cabe señalar que los textos literarios tienen gran influencia didáctica en los alumnos lectores.

---

<sup>17</sup> Op.cit. Pág. 159.

<sup>18</sup> UPN, Alternativas para la enseñanza-aprendizaje de la lengua en el aula. Pag. 100.

Incrementa y consolida el goce estético y el hábito por leer, el acervo lingüístico del escolar se incrementa con vocablos, giros, frases, elocución, vocabulario, conversación, lectura, redacción, ortografía, gramática, etc, que posteriormente se convierten en recursos de futuras necesidades expresivas, estimula la creatividad como necesidad biológica de un ser en crecimiento, le presentan vivencias ajenas para llenarlo de motivaciones de toda índole- morales, sociales, intelectuales, lúdicas, etc.- así como normas de conducta, ponen en acción los sentimientos interiores y se afianza la personalidad del alumno si logramos en él ,un talento crítico que emita razonados juicios de valor, le agudiza el entendimiento y la sensibilidad para discernir lo bello de lo que no lo es, lo lleva a conocer diferentes costumbres y culturas de diferentes pueblos y países, así también, lo conduce gradualmente a que tome textos más idóneos a su personalidad, a su gusto, más extensos y complejos, y por último, ayuda al aprendizaje de otras materias, como ciencias naturales, geografía e historia.

Con lo dicho anteriormente, solamente cabe mencionar que “ No hay mejor medio para hacer que nuestra habla sea más rica de contenido, más precisa, más eficaz que la educación literaria.”<sup>19</sup>

## 2.2.- ENSEÑANZA – APRENDIZAJE DE LA EXPRESIÓN LITERARIA.

Hasta hace muy poco tiempo se había considerado a la literatura como una materia que se hallaba fuera del alcance de la escuela primaria, se creía que el

---

<sup>19</sup> UPN, Alternativas para la enseñanza-aprendizaje de la lengua en el aula. Pag. 251

largo camino que es preciso recorrer para llegar a la interpretación y comprensión de un texto literario no podía ser superado por niños de esta edad, y por otra parte, si se concebía un aprendizaje literario en la escuela, no era más que de tipo memorístico, reducido al conocimiento de nombres de autores, fechas o títulos de obras literarias.

Ahora, la enseñanza de la literatura hay que percibirla y apreciarla como una materia prima del lenguaje, que puede traducir, expresar y desarrollar el dominio del idioma, la armonía de la personalidad y la estimulación del pensamiento creador del alumno.

Por otra parte, la literatura no es algo desconocido para el estudiante de primaria, así no lo menciona la escritora española Carmen Bravo Villasante, en su *Antología de la literatura infantil en lengua española*:

“Antes de leer y escribir, el niño vive una literatura hablada y musical en las oraciones, retahílas, y fórmulas de sus propios juegos, canciones de coro, recitados, adivinanzas y dichos de la vida diaria, que indudablemente precede y sirve de introducción al conocimiento literario”<sup>20</sup>

Entonces, el niño si está capacitado para captar el valor estético de la literatura, aun cuando no sepa expresarse con una nomenclatura literaria. Puede

---

<sup>20</sup> Bravo Villasante , Carmen. Antología de la literatura infantil en la lengua española. Pág. 55.

no saber lo que es una metáfora, pero sí puede sentir placer durante la lectura de un cuento u obra literaria.

La enseñanza de la literatura en la escuela debe proponerse, como objetivo primordial, despertar el interés del niño hacia los valores estéticos que puede encerrar la lengua y desarrollar en él una actitud favorable hacia la lectura y expresión literaria. Para ello será necesario “formar el gusto del alumno, afinar su sensibilidad y dotarle de aquellos conocimientos que, a un nivel muy elemental, puedan servirle de apoyo para juzgar la calidad de determinadas obras a su alcance”.<sup>21</sup>

Ahora bien, en lo que respecta a cómo lograr esa enseñanza - aprendizaje de la creación literaria en los alumnos de primaria, se dice que la mejor manera es por medio del estímulo de la imaginación, ligado y reforzado con el desarrollo del juego, la lengua y la inteligencia misma.

Para explicar lo mencionado anteriormente, primero hay que concebir a la imaginación como “aquella capacidad humana, gracias a la cual, se pueden representar imágenes con independencia de un estímulo, la facultad de reproducir la imagen de los objetos que no están presentes”.<sup>22</sup>

O aún mejor, como la define Vigotski:

---

<sup>21</sup> Enciclopedia técnica de educación . Tomo II. Pág. 136.

<sup>22</sup> UPN. El aprendizaje de la lengua en la escuela. Pág.225.

“Es la capacidad de realizar una función combinatoria que alguien ha definido en el sentido de síntesis. El hombre no sólo puede reproducir las imágenes que guarda en la memoria, sino que también es capaz de combinarlas y de reproducir otras nuevas basándose en aquéllas.”<sup>23</sup>

Vygotski, también nos aclara que la imaginación es, por lo tanto, la base de cualquier actividad creadora y nos menciona cuatro vinculaciones entre la creatividad de la imaginación y el mundo de cada día:

- Primeramente, “La imaginación es el resultado de la reelaboración de la experiencia”.<sup>24</sup>

Es decir, la experiencia es una fuente inagotable para la imaginación, la actividad creadora de la imaginación está subordinada a la riqueza y a la variedad de la experiencia acumulada en la memoria, por lo tanto hay que ampliar la experiencia del niño, si queremos proporcionarle una base bastante sólida para su actividad creadora.

- La segunda forma de vinculación “ es en la posibilidad de la creación o la recreación imaginarias de experiencias históricas y geográficas alejadas en el tiempo y en el espacio.”<sup>25</sup>

---

<sup>23</sup> Ibidem. Pág. 225

<sup>24</sup> Op.cit .Pág 226.

<sup>25</sup> Op.cit .Pág 227.



No se trata de solamente de conocer por medio de la descripción paisajes, lugares, tierras lejanas, también se puede, gracias a la imaginación junto con la palabra, crear mundos imaginarios, epopeyas, que solo existen dentro de la imaginación creadora de un ser humano.

- La tercera forma es por medio de la afectividad.

Todos los seres humanos estamos en contacto afectivo diariamente, las imágenes que nos producen una determinada emoción, tienden a agruparse en la memoria y nos producen una emoción, la cual se recombina con la experiencia y producen una unión emocional que tiende a expresarse con la creación de un escrito meramente sentimental, como la poesía o poema.

- La última vinculación es por medio de los productos de la imaginación.

Cuando la cosa imaginada empieza a existir, su acción y su influencia empiezan también hacerse presente en la realidad del niño, por lo tanto, influyen en nuevas creaciones imaginarias basadas en las ya existentes, de esta manera, se llegan a lograr nuevas conquistas de pensamiento. Esto se puede ver claramente cuando de un texto literario, dado por el profesor hacia sus alumnos, surge otro nuevo.

Cabe mencionar que, “ la imaginación no se puede tomar como un don misterioso, oscuro, impersonal y autónomo que no participa de las vivencias personales y de la experiencia, se trata de una facultad de la inteligencia capaz de conjugar diversos elementos de la realidad y de modificarlos en función de la personalidad del ser que imagina. El pensamiento y el sentimiento serán los factores esenciales de ese impulso”.<sup>26</sup> Así pues, por los caminos de la imaginación, cada niño es capaz de crear mundos o reinos fantásticos, aventuras, leyendas, cuentos, etc, pueden expresar sus secretos, angustias, ambiciones, emociones , experiencias, hasta poder inventar su propia vida y descubrir su propio mundo.

Por otra parte, esa imaginación va ligada al juego y a la palabra.

Se dice que los niños en edad escolar, toman a la imaginación como un juego de palabras, y que hay que tener presente que “ la cultura procede del juego, y que el juego es libertad e invención, fantasía y disciplina al mismo tiempo.”<sup>27</sup> Por otro lado, la palabra continua siendo el poder intransferible de acceso a la imaginación, “Por los caminos del lenguaje, el niño se convierte en un explorador errante de la maravilla, porque la palabra fundamenta la construcción de la imaginación ya que , nombrar las cosas equivale con frecuencia a otorgarles

---

<sup>26</sup> UPN. El aprendizaje de la lengua en la escuela. Pág. 228.

<sup>27</sup> Ibidem.

la existencia. La palabra vinculada al desarrollo de la inteligencia, constituye la base de la imaginación.”<sup>28</sup>

Ahora bien, para llevar una mejor enseñanza – aprendizaje de la expresión literaria en los alumnos, el profesor tiene que tomar en cuenta , a parte de lo ya mencionado, las siguientes bases u objetivos de la literatura, con el fin de lograr una didáctica lo más completa de la expresión literaria en el alumno.

- ❖ Profesará flexibilidad didáctica, tanto para los resultados de trabajos como en las opiniones de los comentarios de sus alumnos.
- ❖ Debe de percibir la interrelación lengua – literatura, de modo que el alumno se percate de cómo la belleza literaria es sostenida y alimentada por la lengua.
- ❖ Leerá y conocerá con anterioridad la obra expuesta , para comprender, seleccionar, comprobar o buscar los elementos lingüísticos –literarios que se quieran.
- ❖ Tendrá que capacitar al escolar para la valoración de los textos, dotándole de las armas apropiadas.

---

<sup>28</sup> UPN. El aprendizaje de la lengua en la escuela. Pág. 229.

- ❖ Acostumbrará al lector a una crítica dialogante, con el fin de expresar su acuerdo o desacuerdo con el contenido del texto.
  
- ❖ Tiene que incentivar los hábitos lectores en los estudiantes, para que por ellos mismos busquen nuevas lecturas.
  
  
- ❖ Aumentará el juicio crítico, promoviendo en el alumno el deseo de la investigación literaria, y de ésta, pasar a la inventiva personal de textos literarios.
  
  
- ❖ Investigará el texto, cuando se preste a ello, en sus datos históricos, culturales de su tiempo y en sus datos biográficos de su autor.
  
  
  
- ❖ Tendrá que enfocar los fragmentos literarios hacia los contenidos de otras asignaturas curriculares.

Sin duda el profesor es pieza clave para llevar a cabo una eficaz enseñanza - aprendizaje de la expresión literaria, por lo tanto debe de tener siempre en mente los puntos antes mencionados y recordar que él es solamente guía, orientador y colaborador imprescindible del alumno en este proceso y que debe abrirles las puertas hacia los textos inventivos del arte literario guiándolos hacia los caminos de la inteligencia, imaginación, creación, expresión, gusto y sensibilidad literaria.

Pero cómo evaluar este proceso de enseñanza- aprendizaje literario.

La evaluación se lleva a cabo primordialmente en dos aspectos. Primeramente se debe valorar el gusto y formación lingüístico- literario de los alumnos y por otra parte, los conocimientos teóricos que hayan sido objeto de enseñanza.

En el primer aspecto, el maestro habrá de observar cuidadosamente a sus alumnos y analizar sus reacciones y comentarios frente a aquellas obras que posean valores artísticos. En este sentido también una ficha de análisis será un material muy apreciable, ya que en ellas se reflejará tanto la capacidad de los niños para captar lo que es valioso desde el punto de vista literario como el grado de asimilación que hayan logrado.

En el segundo aspecto, los conocimientos teóricos pueden ser comprobados mediante exámenes teóricos o con las composiciones y creaciones literarias que realicen los alumnos.

Ya que: “El aprendizaje literario, si es eficaz, debe traducirse en un perfeccionamiento de la expresión. De ahí que la comprobación del progreso de los alumnos deba tenerse en cuenta a la hora de evaluar los resultados de la enseñanza de la literatura.”<sup>29</sup>

---

<sup>29</sup> Enciclopedia técnica de educación . Tomo II. Pág. 146.

Por otro lado, lo que se señala en el libro para el maestro sobre la evaluación, se anuncia de la siguiente manera:

“La evaluación es parte importante del proceso educativo porque, además de ser la base para asignar calificaciones y definir la acreditación, permite conocer la evolución de los conocimientos, las habilidades y las actitudes de los alumnos con respecto a su situación inicial y a los propósitos previamente establecidos.”<sup>30</sup>

De esta manera, la información obtenida mediante la evaluación es la base para identificar y modificar aquellos aspectos del proceso enseñanza-aprendizaje que obstaculizan el logro de los propósitos educativos.

Por lo tanto, los aspectos considerados en esta evaluación son:

- Criterios de evaluación.
- Aspectos a evaluar.
- Los momentos de evaluación.
- Instrumentos de evaluación.

En los criterios de evaluación se habla de los conocimientos previos de los alumnos y los propósitos de la enseñanza.

---

<sup>30</sup> SEP. Libro para el maestro. Historia . Cuarto grado. Pág. 87

En el primero se pretende comparar lo que los niños conocen y saben hacer, con respecto a las metas y propósitos establecidos de antemano sobre algún curso, bloque de trabajo o actividad, para detectar sus logros y sus dificultades. “El conocimiento de las ideas previas de los alumnos constituyen una base muy importante para orientar las actividades didácticas, además de que permite valorar los avances y dificultades de los alumnos a partir de su estado inicial.”<sup>31</sup>

Mientras que en el segundo criterio se pretende abarcar y tener en cuenta los propósitos generales y enfoques de cada materia, así como los del avance programático, prestando atención en las nociones y temas que deben de ser reconocidos, analizados y comprendidos por los alumnos y maestros.

En los aspectos a evaluar, la evaluación, independientemente del momento en que se realice, debe de abarcar primeramente: *los conocimientos*, esa información y nociones básicas que dan cuenta y explican los contenidos propuestos en los planes y programas, también, *las habilidades* u operaciones intelectuales que los niños deben saber hacer y por último, *las actitudes y valores* que estos manifiestan en sus acciones y en las opiniones que formulan respecto a los hechos o situaciones que se van desarrollando en el transcurso del ciclo escolar.

---

<sup>31</sup> SEP. Libro para el maestro. Historia . Cuarto grado. Pág. 89

En lo que se refiere a los momentos de evaluación, se debe de realizar en tres momentos importantes, teniendo siempre en cuenta la organización del programa.

Primero *al iniciar el trabajo con cada bloque*, para indagar lo que los niños saben con respecto a los temas que estudiarán y las habilidades que poseen. Después *a medida que avance el curso*, para conocer si los niños logran relacionar lo que han aprendido en bloques anteriores con el que estudian, y también *en el transcurso de cada clase*, desde las preguntas para saber si se comprende el texto hasta los trabajos finales de cada sesión. De esta manera se aporta elementos para la evaluación al final de cada bloque o curso.

En cuanto a los instrumentos de evaluación, “son medios para recopilar información acerca de lo que los niños conocen y saben hacer.”<sup>32</sup> Su selección dependerá de los propósitos cuyo logro se desea evaluar.

Entre los instrumentos de evaluación que se proponen en el libro para el maestro son:

-*La observación y registro del desarrollo de la clase*, esto llevará al profesor a tener mayor información para el momento de evaluar y para determinar calificaciones a sus alumnos.

---

<sup>32</sup>Op. cit. Pág. 95



-Las pruebas, que pueden ser orales, escritas o de ejecución, construyéndolas con formulaciones o reactivos de distintas modalidades (preguntas abiertas o de respuesta breve y cerradas, enunciados para relacionar, opción múltiple, etc), según los propósitos cuyo logro se desea evaluar.

-Redacción de textos o ensayos, este recurso aporta más información que las llamadas pruebas objetivas. “ Al elaborar un texto el alumno se enfrenta al reto de recordar, clasificar, relacionar y sintetizar la información acerca de un hecho para producir una explicación coherente, es decir, permite valorar conocimientos y habilidades al mismo tiempo”<sup>33</sup>

-Pruebas objetivas, son los instrumentos más usuales en la evaluación. Ayudan a evaluar la retención de la información, la comprensión, la interpretación e, inclusive, algunas habilidades, pero para ello es fundamental poner atención al contenido de los reactivos y a la estructura de la prueba. Este tipo de instrumento debe de ser un medio complementario para obtener más información acerca del aprendizaje de los alumnos.

Por lo anterior se hace ver, que estos aspectos concuerdan con los que se manejan en la evaluación de la expresión literaria. De esta manera se pretende llevar un mejor sistema evaluativo donde no se deje de lado ningún aspecto del proceso enseñanza-aprendizaje literario.

---

<sup>33</sup> SEP. Libro para el maestro. Historia . Cuarto grado. Pág. 96

### 2.3.- PROPUESTAS PARA EL ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS TEXTOS LITERARIOS.

Para que los niños , en este caso de 6° de primaria, aprecien la literatura deben ser antes capaces de interpretar las ideas expresadas con el lenguaje. La valoración de un cuento o poema, por ejemplo, implica algo más que la interpretación de las ideas que contiene, va hacia el análisis de la obra: hay que recordar y analizar los sucesos e identificar los personajes de la historia, su relación, el argumento, la ambientación, expresar las posibles interpretaciones alternativas, para después proyectar las experiencias y dar las respuestas.

Cuando los niños dominen las técnicas de la lectura y de la escritura, pueden utilizarse diferentes procedimientos de interpretación y análisis, aunque el lugar primordial corresponderá siempre al comentario de textos.

En lo que respecta a la poesía propongo como procedimiento de interpretación y análisis de ésta, el ejercicio de la recitación ; ya que “la recitación facilita la recta pronunciación, perfecciona el lenguaje oral, desarrolla la memoria y despierta el interés del niño por la expresión de la literatura. Su valor es, por ello mismo, considerable”<sup>34</sup>

---

<sup>34</sup> Enciclopedia técnica de educación . Tomo II. Pág. 142.

El maestro, para efectuar ejercicios de este tipo, primeramente tiene que seleccionar textos adecuados: poesías breves o trozos selectos de prosa poética que corresponda a las características psicológicas de los alumnos. Es necesario ir programando los poemas de menor a mayor dificultad y extensión versal, de modo de que puedan ir superando esas dificultades progresivamente.

Como segundo paso, consiste en la lectura por el maestro de la poesía o texto seleccionado. Esto supone una preparación previa por su parte, ya que tiene que impresionar a sus alumnos. La lectura debe de ser expresiva, pero sin exageración. Otra manera puede ser con audiciones de discos o cassetes.

Si el texto presenta un vocabulario difícil, habrá que estudiar aquellas palabras o expresiones desconocidas. Del mismo modo debe procederse si el texto plantea dificultades en cuanto a comprensión del tema, se debe de aplicar una serie de aspectos, tales como: las características peculiares del texto, de su autor y su época, etc., para que puedan facilitar la comprensión del tema.

Con todo esto, y pese a la preparación previa, puede ocurrir que algunos sigan encontrando dificultades, por lo tanto hay necesidad de volver a interrogar a los niños, por medio del diálogo, cuestionarios, o fichas de análisis, sobre el sentido general del texto o el significado de las expresiones utilizadas en él.

Después de escribir en su libreta el texto y de explicar los puntos oscuros, los alumnos deberán leerla. En este momento es preciso corregir los defectos de pronunciación, dicción y respiración.

La memorización de la poesía, si sus valores justifican su aprendizaje, es el siguiente paso, luego como último punto los alumnos pasarán a la recitación individual o coral expresiva, según sea el caso.

En cuanto a las obras teatrales el mejor medio para su expresión e interpretación literaria son los ejercicios de dramatización.

El interés de los alumnos por este tipo de actividad es considerable, además de ser un medio eficaz para el perfeccionamiento del lenguaje oral y de la memoria, “ contribuye a la socialización del niño, ya que habitúa a los alumnos a cooperar entre sí, a trabajar en equipo con un fin determinado.”<sup>35</sup>

La manera de análisis de estos tipos de textos es parecido a la de los textos poéticos, ya que la dramatización se conecta mucho con la recitación. En los primeros momentos, las dramatizaciones habrán de ser necesariamente cortas. Irán precedidas del estudio de los personajes y trama de la obra, utilizando una lectura comentada del texto, luego, el profesor habrá que exponer las características relevantes de la obra, de su autor, de la época, su valor literario,

---

<sup>35</sup> Enciclopedia técnica de educación . Tomo II. Pág. 143.

originalidad, y todos aquellos detalles significativos del texto para que posteriormente, sean comprobados ,de igual forma que en los textos poéticos, en el análisis e interpretación del texto por parte de los alumnos.

Después, hay que distribuir los papeles entre los alumnos para su caracterización. Es conveniente que los mismos niños determinen su personaje, guiados por la opinión y experiencia del profesor para interpretar mejor su papel.

Después de esto no queda más que trabajar en la memorización de los diálogos, la escenografía y preparación de la puesta en escena.

Una variante de este ejercicio puede ser la práctica del teatro leído. En él no es necesario montar un aparato escénico, ni memorizar los papeles de los personajes; de ahí su facilidad para ser realizado en la escuela primaria.

Ahora bien, para los textos narrativos como las novelas, cuentos, leyendas, etc, el ejercicio de mayor trascendencia, es el comentario de textos ya sea por escrito o de manera oral.

Guiados y llevando en orden gradual los siguientes pasos o momentos, se podrá obtener un eficaz comentario de los alumnos hacia este tipo de textos, incluso se puede manejar en cualquier tipo de texto literario que se quiera analizar.

- Primero, hacer una breve presentación del autor y obra. Si es posible presentando el marco sociocultural de éstos.
- Hay que hacer una lectura atenta del texto.
- Buscar en el diccionario todas las palabras que no se comprendan.
- Identificar si el texto esta completo o es un fragmento.
- Señalar el tipo de texto literario al que pertenece.( novela , cuento, obra de teatro, poesía, etc).
- Narrar brevemente el argumento o contenido de la obra.
- Identificar el tema principal de la obra.
- Identificar a los personajes y sus características.
- En caso de poesías, identificar el número de versos y su rima.
- Identifica el lenguaje, el lugar, las expresiones y los recursos literarios utilizados en el texto.

- Hacer una valoración o conclusión personal de la obra. Se puede hacer por medio del diálogo o con un resumen escrito.
- Por último, invitar a los alumnos a elaborar un texto semejante al analizado, teniendo en cuenta su imaginación personal y las características individuales de cada texto a realizar.

Cabe mencionar que este tipo de análisis se puede llevar a cabo en clase, de manera oral o por escrito, pero siempre es indispensable utilizar un ficha de análisis (Anexo 1) para evaluar y comprobar objetivamente la enseñanza – aprendizaje de los conocimientos literarios.

“Para comprobar el grado de asimilación de los conocimientos literarios es conveniente que, después de la lectura de cada libro, los niños rellenen una ficha en la que resuman el contenido de cada obra y expongan los valores o defectos que hayan encontrado en ellas. De ese modo el docente podrá aquilatar el éxito o fracaso de la enseñanza y averiguar en qué aspectos es preciso insistir de nuevo”.<sup>36</sup>

El uso de esta ficha de análisis se debe de aplicar cuando ya se tengan contemplados y analizados, por parte del alumno, todos los apartados que conforman esta ficha, es ilógico que el profesor quiera aplicarla al inicio, cuando aun no a explicado cada uno de sus componentes con anterioridad.

---

<sup>36</sup> Enciclopedia técnica de educación . Tomo II. Pág. 144.

Es decir, esta ficha tenemos que manejarla como cierre indispensable de toda actividad de análisis de textos literarios, ya que maneja los puntos indispensables para la interpretación personal de una obra.

Además, ayuda a que el profesor conozca el fruto de su enseñanza, a catalogar aquellos alumnos que necesitan más apoyo literario, averiguar que aspectos se necesita explicar de nuevo, a tener un mejor orden de trabajo y a evaluar con mayor objetividad.

Es sin duda un recurso extraordinario para que el niño exprese los conocimientos literarios que tiene y la expresión literaria que maneja.



## CAPÍTULO III LA EXPRESIÓN LITERARIA Y SU RELACIÓN CON PLANES Y PROGRAMAS

### 3.1.- ANÁLISIS DE PLANES Y PROGRAMAS.

Los planes y programas de estudio que se presentan a continuación, son producto de un proceso cuidadoso y prolongado de diagnóstico, evaluación y elaboración en el que han participado diversos mecanismos, maestros, padres de familia, centros académicos, representantes de organizaciones sociales, autoridades educativas y representantes Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación.

Estos planes y programas de estudio cumplen una función insustituible como medio para organizar la enseñanza y para establecer un marco común del trabajo en las escuelas de todo el país, de ahí su importancia para abordarlo y analizarlo en la enseñanza de la expresión literaria.

En la enseñanza del español, **el Plan y Programa de estudio 1993**, tiene como propósito central en la educación primaria , “Propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada y escrita”.<sup>37</sup>

Para alcanzar esta finalidad es necesario que los niños:

---

<sup>37</sup> SEP. Plan y programas de estudio 1993. Pág. 21

- Desarrollen su capacidad para expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez.
- Aprendan a aplicar estrategias adecuadas para la redacción de textos de diversa naturaleza y que persiguen diversos propósitos.
- Adquieran el hábito de la lectura y se formen como lectores que reflexionen sobre el significado de lo que leen y puedan valorarlo y criticarlo, que disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estético.

Este plan y programa, articula los contenidos y las actividades ,para los seis grados , en torno a cuatro ejes temáticos:

- Lengua hablada.
- Lengua escrita.
- Recreación literaria.
- Reflexión sobre la lengua.

Estos ejes “son un recurso de organización didáctica y no una forma de separación de contenidos que puedan enseñarse como temas aislados. Son

líneas de trabajo que se combinan, de manera que las actividades específicas de enseñanza integran comúnmente contenidos y actividades de más de un eje”.<sup>38</sup>

En el eje de la Lengua hablada, se pretenden actividades sencillas de diálogo, narración y descripción, se trata de reforzar su seguridad, dicción y fluidez, posteriormente organizar y relacionar ideas, a fundamentar opiniones y a seleccionar y ampliar el vocabulario.

En el eje de la Lengua escrita, se pretende que el niño se ejercite pronto en la elaboración y corrección de sus propios textos y se habitúen a seleccionar y organizar tanto los elementos de un texto, como el vocabulario más adecuado y eficaz.

En el eje de la Reflexión sobre la lengua, se pretende el aprendizaje explícito y reflexivo de las normas gramaticales, la oración y sus elementos, y a la sintaxis, siempre en relación con las actividades de lengua oral y lengua escrita.

En lo que respecta al eje de la Recreación literaria, se pretende el disfrute de los géneros de la literatura y el sentimiento de participación y de creación que despierta la literatura.

---

<sup>38</sup> SEP. Plan y programas de estudio 1993. Educación primaria Pág. 23.

En este programa se plantea que a partir de la lectura en voz alta, el alumno desarrolle curiosidad e interés por la narración, la descripción, la dramatización y las formas sencillas de la poesía.

En un nivel más avanzado, se propone que el niño se adentre en los materiales literarios, analice su trama, sus formas y sus estilos; se coloque en el lugar del autor y maneje argumentos, caracterizaciones, expresiones y desenlaces. Al mismo tiempo, se pretende estimular a los alumnos para que, individualmente o en grupo, realicen sus propias producciones literarias.

Ahora bien en lo que respecta específicamente al grado de sexto año, este plan y programa tiene como temas o contenidos a abordar:

En conocimientos, habilidades y actitudes.

- Descripción en textos narrativos de las tradiciones y fiestas populares de la localidad. Recopilación en una antología.
- Elaboración de propuestas para organizar eventos artísticos y culturales en la escuela.

En situaciones comunicativas.

- Lectura frente al grupo de textos elegidos por los alumnos, utilizando la entonación adecuada.
- Simulación de entrevistas con los personajes de obras elegidas por los alumnos.
- Elaboración colectiva de planes de trabajo para organizar ceremonias o festivales, distribución de tareas, realización de las mismas.
- Investigación sobre las tradiciones más arraigadas en la localidad. Asistencia fiestas tradicionales locales, entrevistas con personas que mantengan ciertas tradiciones, escritura de canciones y coplas, descripción de danzas, etc.

Cabe mencionar, que en otros grados como: cuarto y quinto año, se aprecia en este eje más ámbitos a manejar en el desarrollo literario, que en sexto. Esto debido al desglose de contenidos en los diferentes grados.

Por otra parte , en lo que se refiere al nuevo **Programa de estudio de Español**, en Educación primaria, se puede observar algunas similitudes pero también diferencias notables, con el programa de 1993. algunas, como el cambio de los ejes por componentes, eliminación del eje “Recreación literaria”, división de los elementos de estudio en los tres componentes

En el nuevo Programa de estudio de Español, su propósito general es: “Propiciar el desarrollo de la competencia comunicativa de los niños, es decir, que aprendan a utilizar el lenguaje hablado y escrito para comunicarse de manera efectiva en distintas situaciones académicas y sociales”.<sup>39</sup>

Para alcanzar esta finalidad es necesario que los niños:

- Desarrollen conocimientos y estrategias para la producción oral y escrita de textos con intenciones y propósitos diferentes, en distintas situaciones comunicativas.
- Reconozcan, valoren y respeten variantes sociales y regionales de habla distinta de la propia.
- Desarrollen conocimientos y estrategias para comprender distintos tipos de textos escritos.
- Se formen como lectores que valoren críticamente lo que leen, disfruten la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estético.
- Practique la lectura y escritura para satisfacer necesidades de recreación, para conocerse a sí mismo y la realidad.

---

<sup>39</sup> SEP. Programas de estudio de Español. Educación Primaria. Pág. 13.

Para alcanzar estos propósitos, la enseñanza del español se llevará a cabo:  
“ bajo un enfoque comunicativo y funcional centrado en la comprensión y transmisión de significados por medio de la lectura, la escritura, y la expresión oral, y basado en la reflexión sobre la lengua”.<sup>40</sup>

Este plan y programa, presenta y organiza los contenidos y las actividades, para los seis grados , en función de cuatro componentes:

- Expresión oral.
- Lectura.
- Escritura.
- Reflexión sobre la lengua.

El propósito del primer componente consiste “en mejorar paulatinamente la comunicación oral de los niños, de manera que puedan interactuar en diferentes situaciones dentro y fuera del aula”.<sup>41</sup> Para abordar el mejoramiento de la expresión oral los contenidos se han organizado en tres apartados que son: Interacción de la comunicación. Funciones de la comunicación oral, discursos orales , intenciones. Situaciones comunicativas.

---

<sup>40</sup> SEP. Programas de estudio de Español. Educación Primaria. Pág. 14.

<sup>41</sup> SEP. Programas de estudio de Español. Educación Primaria. Pág. 18.

El propósito del segundo componente es “ que los niños logren comprender lo que leen y utilicen la información leída para resolver problemas en su vida cotidiana”.<sup>42</sup> Los contenidos se plantean en cuatro apartados: Conocimiento de la lengua escrita y otros códigos gráficos. Funciones de la lectura, tipo de texto, características y portadores. Comprensión lectora. Conocimiento y uso de fuentes de información.

Para el tercer componente , su propósito es “ que los niños logren un dominio paulatino de la producción de textos”.<sup>43</sup> Los contenidos de este componente se organizan en tres apartados: Conocimiento de la lengua escrita y otros códigos gráficos. Funciones de la escritura, tipos de texto y características. Producción de textos.

Por último, en el cuarto componente su propósito es “propiciar el conocimiento de aspectos del uso del lenguaje: gramaticales, del significado, ortográficos y de puntuación”.<sup>44</sup> De igual forma los contenidos se presentan en tres apartados: Reflexión sobre los códigos de comunicación oral y escrita. Reflexión sobre las funciones de la comunicación. Reflexión sobre las fuentes de información.

---

<sup>42</sup> Ibidem.

<sup>43</sup> SEP. Programas de estudio de Español. Educación Primaria. Pág. 19.

<sup>44</sup> Ibidem.



Estos componentes “son un recurso de organización didáctica y no una división de los contenidos, ya que el estudio del lenguaje se propone de manera integral, en el uso natural del mismo.”<sup>45</sup>

Ahora bien en lo que respecta específicamente a los contenidos a abordar en el grado de sexto año, este plan y programa, los divide o reparte en estos tres componentes: La lectura, La escritura y expresión oral. Y solamente los presenta en algunos de sus apartados respectivamente, como se muestra a continuación:

En el componente de la **expresión oral**, los contenidos referentes a la expresión literaria se encuentran en el segundo y tercer apartado:

En funciones de la comunicación oral.

- Interpretar y usar el lenguaje literario, poético y figurado.
- Resumir discursos, reportar y explicar ideas en forma original usando metáforas, analogías y comparaciones.

En discursos orales, intenciones y situaciones comunicativas.

- Narración de cuentos, relatos, noticias, biografías y auto biografías.

---

<sup>45</sup> Op.cit. Pág. 17.

- Dramatizaciones: entonación y volumen de voz, movimientos corporales, improvisaciones.
- Descripción de actividades, emociones, mediante la caracterización de lo descrito, la precisión de atributos o funciones, y las causas o etapas.

En el componente de la **lectura**, los contenidos referentes a la expresión literaria se encuentran en el segundo apartado :

En funciones de la lectura, tipos de texto, características y portadores.

- Lectura de cuentos, relatos, anécdotas, fábulas, leyendas, historietas, caricaturas: apreciación literaria, título, personajes, enseñanza o moraleja.
- Lectura de obras de teatro: argumento, puntos de vista, escenificación.
- Lectura de canciones, poemas: versos, ritmo y rima, interpretación de recursos literarios: comparación y metáfora.
- Lectura de novelas cortas: ambientación, introducción de personajes y trama.

En el componente de la **escritura**, los contenidos referentes a la expresión literaria se encuentran también en el segundo apartado :

En funciones de la escritura, tipos de texto y características .

- Redacción de cuentos, relatos, anécdotas, fábulas, leyendas, historietas, caricaturas: apreciación literaria, título, personajes, enseñanza o moraleja.
- Escritura de obras de teatro: argumento, puntos de vista, escenificación.
- Redacción de canciones, poemas: versos, ritmo y rima, interpretación de recursos literarios: comparación y metáfora.
- Redacción de novelas cortas: ambientación, introducción de personajes y trama.

Como se observa, los contenidos del segundo y tercer componente están en el mismo apartado y son iguales excepto porque uno se refiere a la lectura de textos y el otro a su redacción.

Por lo tanto se puede concluir que entre el Plan y Programa de estudio 1993 y el nuevo Programa de estudio de Español de educación primaria, existen algunas similitudes y notables diferencias.

Entre las similitudes podemos mencionar que en los dos programas se presentan y explican sus propósitos y enfoque a desarrollar. En la materia de español, sus contenidos y actividades se articulan y se presentan en torno a cuatro ejes o componentes, los cuales son definidos y explicados. Por último, éstos contenidos se presentan desglosados, organizados y en listados para los seis grados básicos de la escuela primaria.

En lo que se refiere a las diferencias, podemos decir que el propósito general de los programas de Español son diferentes, en el de 1993 se trata solamente de propiciar el desarrollo de las capacidades comunicativas en el niño, mientras que en el nuevo, se trata no solo de desarrollar esas capacidades sino de involucrarlo en competencias comunicativas reales, tanto sociales como académicas.

Por otro lado, tenemos que los ejes temáticos, se convirtieron en componentes, se eliminó el eje de la recreación literaria y se desglosaron sus contenidos en los tres componentes “nuevos” : escritura, lectura y expresión oral.

En lo que respecta a los contenidos en sexto grado, se aprecia que en el Programa de 1993 está demasiado pobre en el desarrollo de temas literarios, solo se basa en investigar y describir tradiciones o fiestas populares o planear y organizar eventos, ceremonias o festivales escolares. Mientras que en el nuevo programa se conjuga todos los contenidos literarios, como: lectura, narración, análisis, reflexión , interpretación, descripción, dramatización y creación literaria.

Por lo tanto existe mayor relación en la forma de Enseñanza- aprendizaje que se propone o se persigue en este trabajo, con los contenidos a tratar y desarrollar en el nuevo programa de estudio de Español.

### 3.2 .- LA EXPRESIÓN LITERARIA Y SU RELACIÓN CON LOS COMPONENTES: “LECTURA, ESCRITURA Y EXPRESIÓN ORAL”.

Llevar a cabo la enseñanza de la expresión literaria en los alumnos de primaria ha sido y será uno de los objetivos y propósitos de los viejos Programas y del nuevo Programa de estudio de Español. Ya que la literatura, es uno de los pilares, como la lectura y escritura, para desarrollar el placer cultural, estético y bello de la palabra en el ser humano.

Dentro de este nuevo Programa de estudio de Español, podemos darnos cuenta de que existen varias relaciones con lo que venimos planteando a lo largo de este trabajo, es decir, con la expresión literaria.

Primeramente quiero mencionar o hablar sobre los contenidos temáticos, que se presentan distribuidos en los componentes de la lectura, escritura y expresión oral, éstos se relacionan mucho, yo diría que son los mismos que pretendemos que se analicen y se den a los niños de sexto grado, ya que una buena expresión literaria abarca no nada más ciertos géneros literarios, sino un completo conocimiento de los géneros existentes.

Por lo tanto , se presentan o se concuerda con el análisis de los textos narrativo, poéticos y dramáticos. ( cuento, novela poesía y obras de teatro).

También se concuerda, en tomar como punto inicial para comprender la expresión literaria el componente de la lectura, la cual se reconoce como el pilar indiscutible para una posterior interpretación y análisis personal del texto en su fondo y forma. Se reconoce como la fuente de iniciación, gusto y formación lingüística-literaria del alumno.

“Que los niños avancen en el desarrollo y uso de estrategias de lectura para comprender y analizar críticamente lo leído y participen en ella para conocer las características de fondo y forma de diversos textos”.<sup>46</sup>

Así mismo, se reconoce que la expresión oral es un componente necesario para llevar a cabo la recitación de poemas, y la dramatización de obras teatrales. También para el análisis de textos literarios y en el punto de vista personal de los alumnos ante la expresión literaria.

En lo que respecta a la escritura, la tomamos como otro punto principal para tener información por escrito sobre el análisis , interpretación y creación de expresiones literarias, tanto de los alumnos como de otros grandes escritores de

---

<sup>46</sup> SEP. Programas de estudio de Español. Educación Primaria. Pág. 60.

la historia y modernidad . Y de igual manera que la lectura , como otra fuente de iniciación, gusto y formación literaria del alumno.

“Que los niños utilicen la escritura como medio para satisfacer distintos propósitos comunicativos: registrar, informar, apelar, explicar, opinar, persuadir, relatar, reseñar y divertir, expresando sentimientos, experiencias y conocimientos”.<sup>47</sup>

Por lo tanto se puede concluir que, la mayor relación que existe entre algunos de los apartados del programa de estudio de Español ( lectura, escritura y expresión oral) y la manera de enseñanza de la expresión literaria que se presenta en este trabajo, son los mismo propósitos a alcanzar y desarrollar en el alumno:

- Que el alumno participe en la producción y escucha comprensiva de distintos tipos de discursos, advirtiendo la estructura de éstos y considerando el lenguaje, según las diversas intenciones y situaciones comunicativas.
- Que los niños se familiaricen con las funciones sociales e individuales de la lectura y con las convenciones de forma y contenidos de los textos y sus distintos portadores.

---

<sup>47</sup> SEP. Programas de estudio de Español. Educación Primaria. Pág. 61.

- Que los alumnos desarrollen gradualmente estrategias para el trabajo intelectual con los textos.
- Que los niños conozcan e incluyan en sus escritos las características de forma y contenido del lenguaje, propias de diversos tipos de textos, de acuerdo con los propósitos que desean satisfacer.
- Y que los alumnos conozcan y utilicen estrategias para organizar, redactar, revisar y corregir la escritura de textos de distinto tipo y nivel de complejidad.



## CONCLUSIÓN

En el nivel de la educación primaria, el acceso a la lengua escrita ofrece al alumno la oportunidad de crear y recrear una visión del mundo, mediante la lectura y la escritura de textos literarios.

Estos textos literarios, buscan en el estudiante la expresión estética y gusto por la literatura.

Su enseñanza se debe de basar en la lectura comentada del texto, para obtener después, un análisis crítico, una interpretación razonada del contenido y mensaje.

Se debe de buscar la recitación para acercar al alumno al análisis del ambiente poético, y de igual manera , la dramatización para ambientarlo en el mundo del teatro.

Para la creación literaria, el trabajo del profesor, consiste en reafirmar su convicción acerca de la importancia de propiciar, en esta etapa de formación del niño, la imaginación creativa, y que a partir de ello, elabore estrategias para un trabajo sistemático en la formación de hábitos, que favorezcan la comprensión y el gusto por el texto literario.

Por lo tanto, se concluye, que este trabajo:

- Aporta ayuda al profesor, para incrementar el gusto por la literatura, en sus alumnos.
- Muestra estrategias de trabajo para la expresión, creación y análisis de obras educativas literarias.
- Da una completa y objetiva forma de evaluación para esta rama educativa.
- Alienta el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión literaria a nivel primaria, con juicio crítico y dialogante.
- Y presenta una didáctica que ayuda a complementar el trabajo del docente para la adquisición de los contenidos programados en planes y programas de estudio.

Así, el texto literario cumple por sí mismo, un uso funcional de la lengua que le proporciona al estudiante un conocimiento imaginativo y le da posibilidades de ampliar sus horizontes de saber.

## BIBLIOGRAFÍA

- BRAVO V. Carmen, Antología de la literatura infantil en lengua española, Edit. Doncel, Madrid, 1963.
- C. H. Patterson, Bases para una teoría de la Enseñanza y Psicología de la educación. Edit. El manual moderno. México.
- CASTILLO, Isidro. Isaura. EDDISA. Guadalajara, México.1993.
- Enciclopedia Técnica de la Educación. Tomo 2. Edit. Santillana. España. 1972.
- MORALES Nava, Antonio. Preceptiva Literaria. Edit. Santander. España.1971.
- RODRÍGUEZ Torres, María Elena. Pensamiento Educativo. Edit. Taide. México. 1994.
- SEP. Libro para el maestro. Historia. Cuarto grado. México.1994.
- SEP. Plan y Programa de estudio..México.1993.
- SEP. Programas de Estudio de Español. México. 2000.
- UPN. Alternativas para la Enseñanza-Aprendizaje de la Lengua en el Aula. SEP. México.
- UPN. El Aprendizaje de la Lengua en la Escuela. SEP. México.

**ANEXO 1**

**FICHA DE ANÁLISIS**

Escuela: _____ Turno: _____	
Nombre del alumno: _____ Grado: _____ Grupo: _____	
<b>1.-REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA.</b>	
Título: _____	
Autor: _____	
Nacionalidad: _____	
Lugar y fecha de publicación: _____	
Genero literario: _____	
<b>2.- CONTENIDO Y ELEMENTOS FORMALES DE LA OBRA.</b>	
Resumen del contenido de la obra: _____	
_____	
_____	
Tema principal de la obra: _____	
<b>Personajes principales</b>	<b>Características</b> (Físicas, psicológicas, vestuario, socioculturales, etc.)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Tipos de lenguaje que se manejan en la obra: _____	
_____	

Lugar o ambientes en que se desarrolla la obra: \_\_\_\_\_

---

---

Expresiones o recursos literarios.

Página.

Ejemplo.

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

### 3.- VALORACIÓN.

Razones para aceptar o rechazar esta obra:

Lo que más me ha gustado

Lo que menos me ha gustado

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Comentario general sobre la obra: \_\_\_\_\_

---

---

---

---